

Št.: POV18-045

Del. št. JR/EAD -  
Datum: 5. 10. 2018

## ZADEVA: Povabilo k oddaji ponudbe

Vse potencialne ponudnike vabimo, da nam posredujejo ponudbo za **čiščenje apartmajev in pranje posteljnine v Kranjski Gori**, v vsebini in pod pogoji, kot izhajajo iz tega povabila in njegovih prilog.

Ponudnik mora izpolniti, podpisati in žigosati (če uporablja žig) vse priložene obrazce in dokumente (kjer je naveden podpis ponudnika) ter jih priložiti ponudbeni dokumentaciji. S podpisom potrdi, da je s pogoji naročila seznanjen in se z njimi strinja.

Naročnik bo izmed pravočasno prispelih ponudb praviloma izbral cenovno najugodnejšo ponudbo ob predpostavki, da bo(do) ponudnik(i) izpolnjeval(i) vse zahtevane pogoje, ki so navedeni v predmetnem povabilu. Naročnik si pridržuje pravico do pogajanj (poziv za novo ponudbo bo ponudnikom poslal na kontaktni e-naslov, naveden v ponudbi).

Naročnik bo upošteval vse ponudbe, ki bodo prispele oziroma bodo vložene pri naročniku **do vključno 17. 10. 2018, do 10. ure, v zaprti kuverti z oznako "ne odpiraj – ponudba – čiščenje Kranjska Gora"**. Ponudnik lahko do navedenega dne in ure ponudbo pošlje ali prinese osebno (v vložišče) na naslov: **Elektro Gorenjska, d. d., Ulica Mirka Vadnova 3/a, 4000 Kranj**. Ponudbe, katere bo naročnik prejel po navedenem datumu in uri, ali ki ne bodo oddane v zaprti kuverti z zahtevano oznako "ne odpiraj", bodo vrnjene ponudniku. Odpiranje ponudb ne bo javno.

Za dodatna pojasnila smo vam na voljo na naslednjih e-naslovih:

- [janez.rozman@elektro-gorenjska.si](mailto:janez.rozman@elektro-gorenjska.si) in
- [irena.percic@elektro-gorenjska.si](mailto:irena.percic@elektro-gorenjska.si)

### OPOZORILO:

Naročnik na tem mestu obvešča potencialne ponudnike, da bo morebitne **spremembe podatkov** predmetnega naročila (npr. rok oddaje ponudb, dodatna pojasnila ipd.) objavjal na svoji spletni strani: <http://www.elektro-gorenjska.si/aktualno/povprasevanja>. Na tej strani bo **objavil tudi izbiro najugodnejšega ponudnika** v predmetnem naročilu, tako da ponudniki, ki bodo oddali ponudbo, o izbiri ne bodo neposredno obveščeni.

Naročnik si pridržuje pravico, da v tem postopku brez obrazložitve in brez odškodninske odgovornosti ne izbere nobenega ponudnika oziroma ne sklene pogodbe s ponudnikom, ki izpolnjuje vse pogoje in je ponudil najugodnejšo ceno, oziroma da ta postopek izbire povpraševanja ustavi vse do sklenitve pogodbe.

Lepo pozdravljeni,

Elektro Gorenjska, d. d.  
Izvršna direktorica  
OE splošne in tehnične storitve:  
dr. Mateja Nadižar Svet



Priloge:

- ponudba s ponudbenim predračunom
- specifikacija storitev
- osnutek pogodbe

## PONUDBA

Številka ponudbe: \_\_\_\_\_  
Ponudnik: \_\_\_\_\_  
Naslov: \_\_\_\_\_  
ID za DDV: \_\_\_\_\_  
Kontaktne e-naslov in telefon: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

Na osnovi povabila k oddaji ponudbe, št. POV18-045, dajemo naslednjo

## PONUDBO

<b>Za predmet naročila:</b>	<b>ČIŠČENJE APARTMAJEV IN PRANJE POSTELJNINE V KRANJSKI GORI</b>
-----------------------------	--

<b>Cena čiščenja v EUR (brez DDV)/apartma</b>	_____ EUR
<b>Cena pranja in dostava posteljnine v EUR (brez DDV)/apartma</b>	_____ EUR
<b>Cena skupaj čiščenja in pranja posteljnine v EUR (brez DDV)/apartma x 45 čiščenj x 2 leti</b>	_____ EUR

Cena v ponudbi vključuje vse stroške ponudnika s predmetnim naročilom, tako da naročnika ne bremenijo nikakršni drugi stroški, povezani s predmetom povpraševanja. DDV se obračuna po veljavni zakonodaji. Cena/enoto je fiksna ves čas izvajanja naročila.

**Rok izvedbe/dobave** je 30. 11. 2020.

**Rok plačila** je 30 dni od datuma izdaje računa, katerega izvajalec izda po opravljeni storitvi oziroma dobavi blaga.

<b>Veljavnost ponudbe:</b>	_____ (najmanj 20) dni od datuma oddaje ponudbe
----------------------------	---

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

**Opomba:** Zakon o integriteti in preprečevanju korupcije (Ur. l. 45/2010 s spremembami) naročniku v VI. odstavku 14. člena nalaga, da mora, zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj, pred sklenitvijo pogodb v vrednosti nad 10.000 EUR brez DDV, od pogodbenega partnerja pridobiti izpolnjeno in podpisano izjavo o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. To izjavo oz. podatke je naročnik dolžan, na njeno zahtevo, predložiti Komisiji za preprečevanje korupcije. Glede na navedeno bo izbrani ponudnik naročniku moral predložiti predmetno izjavo.

## **Specifikacija storitev – čiščenje počitniških kapacitet v obdobju 2019-2020**

### Kraj izvedbe:

Dela se bodo opravljala v dveh apartmajih naročnika, in sicer št. 1. in št. 2 na območju Kranjske Gore.

### Obsega del:

Čiščenje bi se izvajalo ob vsaki menjavi gostov (praviloma 1x tedensko, po predhodnem obvestilu) in bi obsegalo:

- izpraznitev košev za smeti,
- čiščenje sobnega pohištva in notranjih stekel,
- čiščenje pečice in hladilnika,
- čiščenje okenskih polic, stikal, vtičnic in držal,
- sesanje ali pometanje in mokro čiščenje tal,
- čiščenje in dezinfekcijo sanitarij in opreme,
- odstranjevanje pajčevin,
- sesanje posteljnih vložkov,
- čiščenje letne terase,
- pranje in dostava posteljnine,
- pregled drobnega inventarja po seznamu, ter podpis v seznam čiščenj,
- javljanje napak oz. okvar ter poškodovanega oz. manjkajočega inventarja.

Vsi apartmaji so predstavljeni na naši internetni strani <http://www.elektrogorenjska.si/turizem/pocitnice-kranjska-gora>.

**S podpisom potrjujem, da sem seznanjen z obsegom čiščenja in da bom storitve opravljal strokovno, pravočasno in v skladu z navodili naročnika.**

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis in žig ponudnika: \_\_\_\_\_

Osnutek pogodbe

Naročnik:

**ELEKTRO GORENJSKA, podjetje za distribucijo električne energije, d.d.**, Ulica Mirka Vadnova 3A,  
4000 Kranj, ki ga zastopa predsednik uprave dr. Ivan Šmon, MBA,  
matična št.: 5175348000  
ID za DDV SI 20389264

in

Izvajalec:

\_\_\_\_\_, ki ga zastopa direktor \_\_\_\_\_

matična št.: \_\_\_\_\_

ID za DDV SI \_\_\_\_\_

sklepata

## POGODBO O ČIŠČENJU APARTMAJEV V KRANJSKI GORI

### PREDMET POGODBE

1. člen

Naročnik naroča, izvajalec pa prevzame izvedbo storitev po ponudbi št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_, ki je sestavni del te pogodbe.

### POGODBENA CENA

2. člen

Naročnik in izvajalec sta sporazumna, da znaša skupna pogodbena vrednost (brez DDV) \_\_\_\_\_ EUR. DDV se obračuna po veljavi zakonodaji.

V pogodbeno ceno so vključeni stroški za sanitarno-higienski material in čistila, ki jih je izvajalec dolžan sam zagotoviti.

Vrednost(i) na enoto je (so) fiksna(e) do izteka pogodbe. Pogodbena vrednost vključuje vse stroške izvajalca s predmetnim naročilom, tako da naročnika ne bremenijo nikakršni drugi stroški, povezani s predmetom naročila.

### PLAČILNI POGOJI

3. člen

Izvajalec bo račun izstavljal sproti oz. najkasneje v prvih 5-ih koledarskih dneh po preteku tekočega (obračunskega) meseca.

Izvajalec je dolžan na računu natančno specificirati opravljena dela.

Naročnik bo izvedene storitve plačal na podlagi prejetih in pravilno izstavljenih računov izvajalca, v roku 30 dni od datuma izdaje računa, na TRR izvajalca. Račun se mora obvezno sklicevati na številko naročilnice oziroma te pogodbe.

V primeru zamude pri plačilu ima izvajalec pravico obračunati zakonite zamudne obresti.

### KRAJ IZVEDBE

4. člen

Dela se bodo opravljala v dveh apartmajih naročnika, in sicer št. 1. in št. 2. na območju Kranjske Gore.

### ROK IZVEDBE

5. člen

Izvajalec je naročeno čiščenje dolžan opraviti na dan menjave gostov med 9.00 in 14.00 uro in v tem času sporočiti naročniku morebitne napake v objektu oziroma okolici.

## **ZAMUDA ALI NEIZPOLNITEV OBVEZNOSTI IZVAJALCA**

### **6. člen**

V primeru, da pride pri izvajanju del do škode po odgovornosti izvajalca, mora ta na svoje stroške škodo odpraviti ali povrniti ter nadomestiti, popraviti in dokončati dela, ki morajo biti opravljena v skladu z zahtevami naročnika.

Za škodo, ki jo povzroči izvajalec, odgovarja v skladu z odškodninskimi predpisi.

V primeru, da izvajalec zamudi z izvedbo naročenih oz. dogovorjenih del in s tem naročniku nastane škoda, jo je izvajalec dolžan v celoti povrniti.

V primeru trikratne pisne reklamacije izvedenih del izvajalca s strani naročnika, le-ta izvajalca smatra kot neresnega ter mu takoj odpove pogodbo.

## **SPLOŠNE OBVEZNOSTI IN JAMSTVA IZVAJALCA**

### **7. člen**

Izvajalec je dolžan poskrbeti za varnost ljudi in premoženja, tam kjer izvaja dela. Naročnik je odvezan vseh odgovornosti, ki bi nastale zaradi nepravilnega postopanja izvajalca ali opustitve pravil varstva pri delu in varstva zdravja ljudi na delovišču.

Izvajalec se obvezuje, da bo obveznosti po tej pogodbi opravil strokovno, kakovostno in v skladu z obstoječimi predpisi in standardi, ki urejajo predmet naročila. Upoštevati mora tudi ustrezne okoljevarstvene predpise (če je to potrebno).

Izvajalec bo pri delu uporabljal svoja osnovna sredstva, drobn inventar, material in čistila s pogojem:

- da z njihovo uporabo ne ogroža zdravja ljudi,
- da spoštuje higienske predpise,
- da ne bo povzročal poškodb v apartmajih, na opremi in napravah,
- da uporablja okolju prijazna čistila in detergente.

Izvajalec mora poskrbeti tudi za zaklepanje prostorov in podobna opravila, ki zagotavljajo varnost ljudi in premoženja.

Delavcem izvajalca je prepovedano iz prostorov naročnika odnašati predmete, ki so last naročnika.

V primeru, da naročnik kasneje ugotovi, da dela niso opravljena kvalitetno ali v skladu z zahtevami naročnika, je izvajalec dolžan odpraviti napako in delo izvesti v vsem, tako kot je potrebno, v posebej dogovorjenem roku z naročnikom.

Izvajalec prav tako odgovarja za vso nastalo škodo, če jo naklepno, iz malomarnosti in nestrokovnosti povzročijo njegovi delavci pri opravljanju svojega dela. O nastanku škode je izvajalec dolžan naročnika nemudoma obvestiti. Povzročena škoda se ugotovi ob skupnem ogledu predstavnikov obeh pogodbenih strank.

Izvajalec mora pri izvajanju pogodbe upoštevati zlasti določila Obligacijskega zakonika in Zakona o varnosti in zdravju pri delu z vsemi spremembami in podzakonskimi akti, ter ostale predpise, ki veljajo za predmet naročila.

Izvajalec mora pri izvajanju čiščenja ravnati gospodarno pri porabi električne energije in pri uporabi vode ter skrbeti za ekonomično uporabo drugih virov energije.

Izvajalec se s podpisom te pogodbe potrjuje, da je v celoti seznanjen z obsegom in zahtevnostjo pogodbenih del, z lokacijami objektov in z možnostjo dostopa do objektov.

### **8. člen**

Izvajalec ne sme izvajanja del po tej pogodbi zaupati tretjim osebam.

## **OBVEZNOSTI NAROČNIKA**

### **9. člen**

Naročnik je dolžan:

- izvajalcu brezplačno zagotoviti toplo in hladno vodo ter električno energijo za čistilne stroje,
- nuditi izvajalcu vse potrebne informacije za izvedbo del po tej pogodbi,
- nadzorovati izvajanje del po tej pogodbi,

- dajati izvajalcu pojasnila in navodila za eventualne nejasnosti, ki jih izvajalec zahteva,
- ustaviti dela, ki se izvajajo v nasprotju s to pogodbo,
- tekoče obveščati izvajalca o vseh spremembah in novo nastalih situacijah, ki bi lahko vplivale na potek in obseg predmeta pogodbe,
- redno izvajati plačila v skladu s to pogodbo.

Naročnik se zaveže izvajalca o izvajanju čiščenja v posameznem apartmaju obvestiti praviloma najkasneje tri (3) oz. v izjemnih primerih tudi manj dni pred izvajanjem čiščenja na telefonsko številko: \_\_\_\_\_ in na e-mail: \_\_\_\_\_.

## **GARANCIJA**

### 10. člen

Garancijski rok za dobro izvedbo storitev po tej pogodbi velja skladno z veljavno zakonodajo.

## **VIŠJA SILA**

### 11. člen

Pogodbeni stranki sta prosti odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi neizpolnitve ali zamude pri izpolnjevanju pogodbene obveznosti, če so po sklenitvi pogodbe nastopile okoliščine, ki jih pogodbeni stranki nista mogli preprečiti, niti jih odpraviti oz. se jim izogniti (višja sila).

Stranka, na kateri strani je višja sila nastala, mora nasprotno stranko nemudoma obvestiti o nastanku le-te. Če tega ne stori, se na obstoj višje sile ne more sklicevati.

Prizadeta pogodbena stranka je dolžna ugoditi nasprotni stranki, ter ji na njeno zahtevo nuditi vse potrebne dokaze o obstoju višje sile, obsegu le-te in o njenih posledicah. Roki iz pogodbe se podaljšajo za čas trajanja višje sile.

## **POGODBENA KAZEN**

### 12. člen

Če izvajalec po svoji krivdi zakasni z izvajanjem pogodbениh obveznosti, je dolžan za vsak zamujeni koledarski dan plačati naročniku kazen v višini 5 ‰ pogodbene vrednosti z DDV, do največ 10 % pogodbene vrednosti z DDV.

Pogodbeni stranki soglašata, da je naročnik, če je sprejel izpolnitev obveznosti, ki je bila izvedena z zamudo, s tem hkrati tudi sporočil izvajalcu, da si pridružuje pravico do pogodbene kazni.

## **PREDSTAVNIKI POGODBENIH STRANK**

### 13. člen

Naročnikov predstavnik za naročanje čiščenj počitniških kapacitet \_\_\_\_\_ (tel. št. \_\_\_\_\_ e-pošta: \_\_\_\_\_), in za javljanje napak oziroma okvar na objektih \_\_\_\_\_ (tel. \_\_\_\_\_, e-pošta: \_\_\_\_\_).

Naročnikov predstavnik zastopa naročnika v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na izvedbo del po tej pogodbi in sodeluje z izvajalcem ves čas trajanja pogodbe ter mu nudi vse potrebne podatke, ki jih je na podlagi obveznosti iz te pogodbe dolžan dajati.

Izvajalčev predstavnik je \_\_\_\_\_ (tel. \_\_\_\_\_, e-pošta: \_\_\_\_\_).

Izvajalčev predstavnik je pooblaščen, da zastopa izvajalca v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na izvedbo del po tej pogodbi in je dolžan neposredno sodelovati z naročnikovim predstavnikom ves čas trajanja pogodbe.

Pogodbeni stranki sta dolžni obvestiti nasprotno stranko o zamenjavi predstavnikov v roku 3 dni po zamenjavi.

## **POSLOVNA SKRIVNOSTI IN VARSTVO OSEBNIH PODATKOV**

### 14. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta vse podatke, vezane na predmet pogodbe šteli za poslovno skrivnost, in se obvezujeta, da jih bosta uporabljali izključno za realizacijo pogodbениh obveznosti, razen če vsebina pogodbe in ostali podatki niso vezani na veljavno zakonodajo s področja dostopa do informacij javnega značaja.

Brez predhodnega soglasja kot poslovno skrivnost varovali vse podatke druge stranke, s katerimi se bosta seznanili pri izvajanju te pogodbe. K varovanju poslovne skrivnosti so zavezani vsi zaposleni pri pogodbenih strankah, kot tudi tretje osebe, ki kakor koli sodelujejo pri realizaciji te pogodbe.

Skladno z zakonom, ki ureja področje varovanja osebnih podatkov, pogodbene stranke soglašajo, da morebitnih osebnih podatkov ne bodo uporabljali v nasprotju z določili tega zakona. Pogodbene stranke bodo tudi zagotavljale pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva osebnih podatkov in preprečevale morebitne zlorabe, v smislu določil navedenega zakona.

Izvajalec se je dolžan seznaniti in se ravnati po internih predpisih naročnikov glede varovanja in zaščite podatkov. Naročniki so dolžni izvajalce obvestiti o spremembi, dopolnitvi oziroma razveljavitvi svojih internih predpisov glede varovanja in zaščite podatkov.

## **PROTIKORUPCIJSKA KLAUZULA**

### 15. člen

Pogodbene stranki potrjujeta, da sta seznanjeni in se zavedata dejstva, da je predmetna pogodba nična, če je ali bo v katerikoli fazi sklepanja ali izvajanja te pogodbe, kdo v imenu ali na račun dobavitelja predstavniku ali posredniku naročnika(ov), obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla po tej pogodbi ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ali bo naročniku(om) povzročena škoda ali pa je ali bo omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku naročnika(ov) in/ali dobavitelju ali njegovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku.

## **IZJAVA O LASTNIŠTVU**

### 16. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo kadarkoli v času veljavnosti te pogodbe oziroma kadarkoli v času izvajanja te pogodbe, v roku osmih dni od prejema poziva naročniku posredoval podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarjih, komanditistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb,
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje da so z njim povezane družbe,

ki jih je naročnik, v skladu z določili Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Ur. l. RS, št. 69/2011-UPB2 s spremembami), dolžan predložiti Komisiji za preprečevanje korupcije, če ta to zahteva.

## **REŠEVANJE SPOROV**

### 17. člen

Za vse, kar ni določeno s to pogodbo, se uporablja zakon, ki ureja obligacijska razmerja.

Vse morebitne spore, nastale na osnovi te pogodbe, rešujeta pogodbeni stranki sporazumno in v duhu dobrih poslovnih običajev. Le v primeru, da sporazum ni mogoč, spor rešuje pristojno sodišče na sedežu naročnika.

## **PRILOGE IN SESTAVNI DELI POGODBE**

### 18. člen

Priloga pogodbe je:

- s strani izvajalca izpolnjen obrazec Ponudbe št. \_\_\_\_ z dne \_\_\_\_, s tehnično specifikacijo,

Sestavni del pogodbe je tudi:

- povabilo k oddaji ponudbe št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_,
- celotna ponudba izvajalca št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_.

Priloge in sestavni deli pogodbe so enako zavezujoči kot pogodba.

## **KONČNE DOLOČBE**

### 19. člen

Morebitne spremembe in dopolnitve te pogodbe so veljavne le sporazumno v pisni obliki in ob izrecni navedbi, da gre za spremembo in dopolnitev te pogodbe.

Ta pogodba je sklenjena:

- ko jo podpišeta zastopnika obeh pogodbenih strank,
- ko izvajalec predloži podpisano izjavo o lastništvu v skladu z Zakonom o integriteti in preprečevanju korupcije (ZIntPK).

Naročnik ima pravico, da od pogodbe predčasno odstopi brez odpovednega roka:

- če izvajalec svojih obveznosti ne opravlja skladno s pogodbo, zaradi česar je prejel že najmanj dve opozorili,
- v primerih, določenih s to pogodbo, kjer je navedeno, da ima naročnik pravico odstopiti od pogodbe brez odpovednega roka,
- če se je proti izvajalcu začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, ali postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe (razen prostovoljne likvidacije zaradi združevanja ali prestrukturiranja), če njegova sredstva ali poslovanje upravlja upravitelj ali sodišče, ali če so njegove poslovne dejavnosti začasno ustavljene, ali če se je v skladu s predpisi druge države nad njim začel postopek ali pa je nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami,
- če bo seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo pri izvajanju te pogodbe ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca.

Izvajalec v zgoraj navedenih primerih ni upravičen od naročnika zahtevati kakršne koli povrnitve škode ali vračila kakršnih koli drugih stroškov v zvezi s tem.

Pogodba velja za določen čas od 1. 12. 2018 (oziroma od podpisa pogodbe, če je ta kasnejši) do 30. 11. 2020.

Pogodba je podpisana v 2 (dveh) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka od pogodbenih strank en izvod.

\_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_  
(kraj)

Izvajalec:

....

Direktor:

\_\_\_\_\_

Kranj, dne \_\_\_\_\_

Naročnik:

ELEKTRO GORENJSKA, d. d.

Predsednik uprave:

dr. Ivan Šmon, MBA